

EDIFIER®

R1280DB

Active Speaker

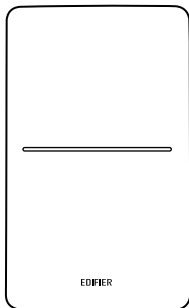
— Quick Start Guide —

Model: EDF100016

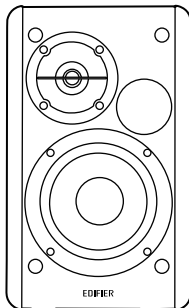
EN Box Contents



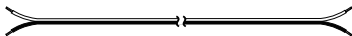
Remote control



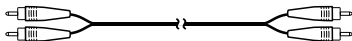
Passive speaker



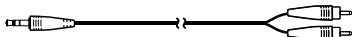
Active speaker



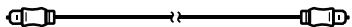
Speaker connecting cable



RCA to RCA audio cable



3.5mm-RCA audio cable



Fiber optic audio cable



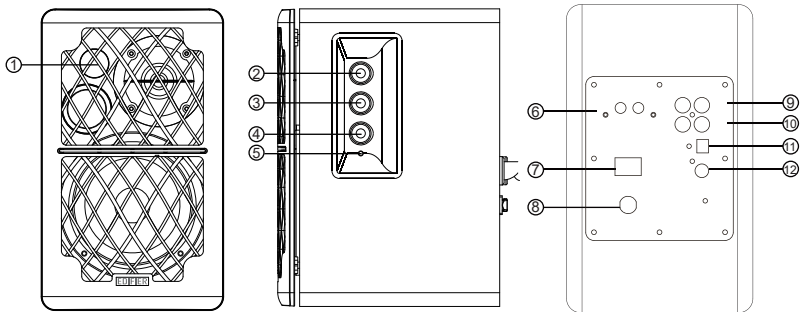
Quick start
guide



Important safety
instructions

Note: Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

Illustrations



1. Infrared receiver

2. Treble dial

3. Bass dial

4. Master volume control/ input selection

Press in to navigate between audio sources: LINE1→
LINE2→Optical→Coaxial→Bluetooth.

Note: Press and hold the master volume control to
enter into standby mode.

5. Power indicator

Red: optical/coaxial inputs

Blue: Bluetooth input

Green: Line in1/Line in2 inputs

6. Speaker output

7. Power switch

8. Power cord

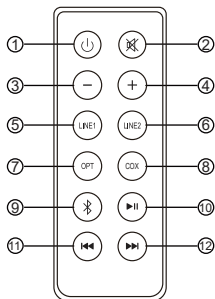
9. Line in1 input port

10. Line in2 input port

11. Optical input port

12. Coaxial input port

Remote control

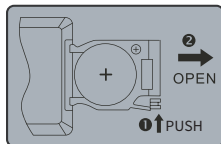


1. Power ON/OFF
2. Mute
3. Volume decrease
4. Volume increase
5. Line in1 input
6. Line in2 input

7. Optical input
8. Coaxial input
9. Bluetooth input (Press and hold to disconnect Bluetooth devices)
10. Pause/play (for Bluetooth only)
11. Previous track (for Bluetooth only)
12. Next track (for Bluetooth only)

Battery loading:

Please refer to the illustration to open the battery compartment, insert the CR2025 battery and close the compartment.



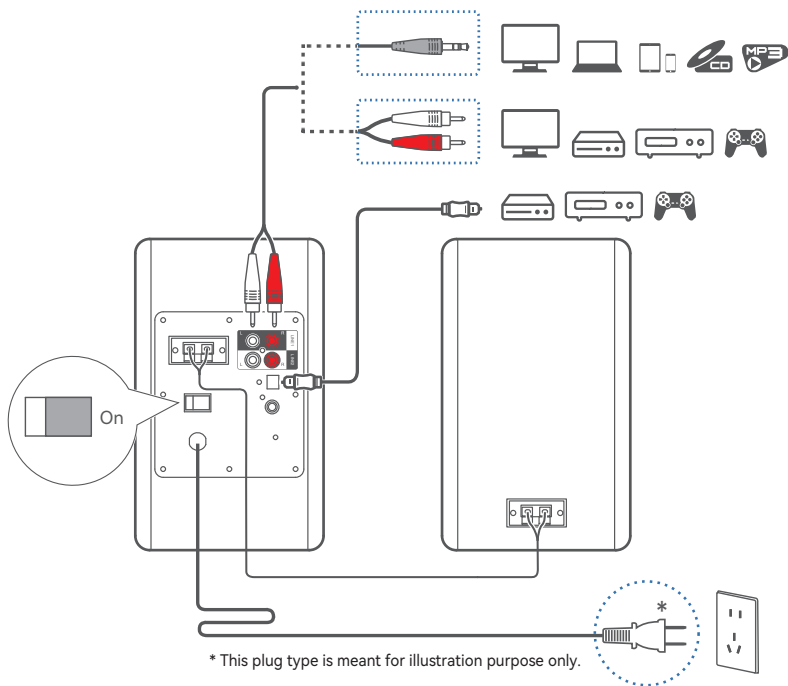
WARNING!

1. Don't swallow the battery; danger of chemical burn.
2. The product includes a wafer battery. Swallowing this battery may lead to injury or death. Do not place the new or old battery in where children can get to it.
3. Don't use the product if the battery cover is missing or not closed, and keep the remote inaccessible to children.
4. Please go to the hospital immediately if the battery is swallowed.

Note:

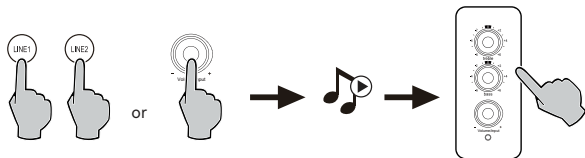
1. Do not place the remote control in places that are hot and humid.
2. Do not charge the batteries.
3. Remove the batteries when unused for a long period of time.
4. The battery should not be exposed to excessive heat such as direct sun, fire or similar.
5. Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

Connection



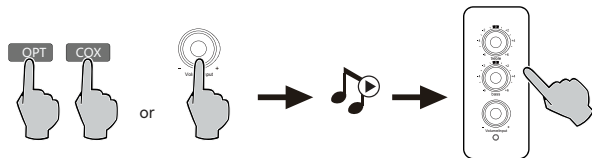
1. Connect the speakers with the included speaker connecting cable
2. Connect to power source, power on the speaker, then the indicator is lit.

Line in mode



1. Press the master volume control on the active speaker or press the "LINE1"/"LINE2" button on the remote control to select LINE IN input. The indicator turns to green.
2. Using audio cable to connect audio source to the speaker.
3. Play from your device and adjust the volume accordingly.

Optical/coaxial mode

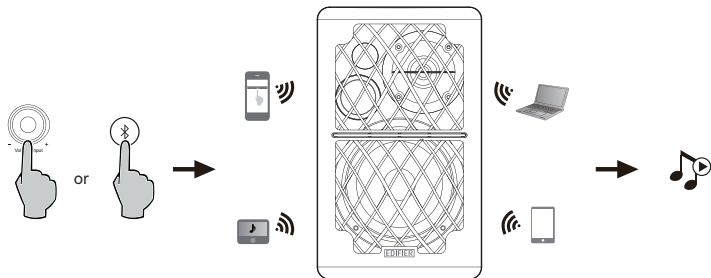


1. Press the master volume control on the active speaker or press the "OPT"/"COX" button on the remote control to select the optical/coaxial input. The indicator turns to red.
2. Using optical or coaxial cable (optical cable included) to connect audio sources to your speaker.
3. Play from your devices and adjust the volume accordingly.

Note:

1. In optical and coaxial modes, only PCM signal with 44.1KHz/48KHz can be decoded.

Bluetooth mode



1. Turn on speaker and switch to Bluetooth mode by pressing the Bluetooth button on the remote control or press the master volume control on back panel of the active speaker. The indicator turns to blue.
2. Go to setup section on your source devices (mobile phones, tablets, etc.) and search for nearby Bluetooth devices, you will find "EDIFIER R1280DB" in the list.
3. Pair your device with "EDIFIER R1280DB".
4. Play audio tracks on your device and adjust the volume to a desired level.
5. To disconnect from the current Bluetooth device, press and hold the "⌘" button for 2 seconds.

Note:

1. Bluetooth connectivity and compatibility may be different among different source devices, depending on the software versions of source devices.
2. To enjoy the full Bluetooth functions of this product, please ensure your mobile device supports A2DP and AVRCP profile.
3. PIN code for connection is "0000" if needed.

Specifications

Power output: L/R: 21W+21W

Frequency response: 55Hz-20KHz

Bass unit: 4 inch (116mm)

Tweeter unit: Φ 13mm silk dome tweeter

Declaration for EU

Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Power output: \leq 20 dBm (EIRP)

There is no restriction of use.

Troubleshooting

Problem	Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none">• Check if the power indicator light is ON
	<ul style="list-style-type: none">• Try to turn up the volume using either the master volume control or remote control.
	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speakers.
	<ul style="list-style-type: none">• Check if there is signal output from the audio source.
Cannot connect via Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Make sure the speaker is switched to Bluetooth input, in other audio input mode Bluetooth can not be paired or connected. Disconnect from any Bluetooth device by press and hold the volume dial in Bluetooth mode, then try again.
	<ul style="list-style-type: none">• Effective Bluetooth transmission range is 10 meters, please make sure operation is within the range.
	<ul style="list-style-type: none">• Try another Bluetooth device for connection.
The R1280DB does not turn on	<ul style="list-style-type: none">• Check if mains power is connected. or if the wall outlet is switched on.

If you want to find out more about EDIFIER, please visit our website at www.edifier.com

For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on our www.edifier.com and review the section Warranty Terms.

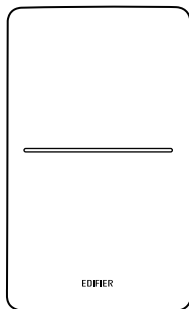
USA and Canada: service@edifier.ca

South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

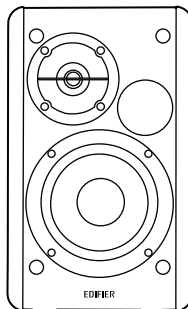
FR Contenu du l'emballage



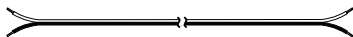
Télécommande



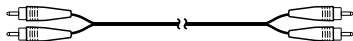
Haut-parleur passif



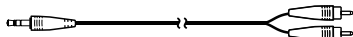
Haut-parleur principal



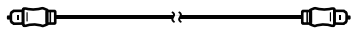
Câble de connexion des haut-parleurs



Câble audio RCA-RCA



Câble audio RCA - 3,5mm



Câble d'entrée en fibre optique



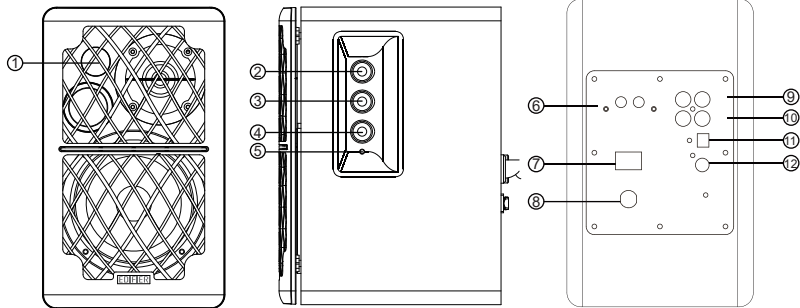
Guide de démarrage rapide



Consignes de sécurité importantes

Remarque: Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

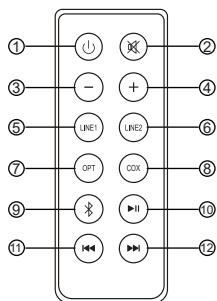
Illustrations



1. Récepteur infrarouge
2. Réglage des aigus
3. Réglage des basses
4. Commande du volume principal/sélection de source
Appuyez pour naviguer entre les sources audio: LINE1→LINE2→Optique→Coaxial→Bluetooth.
Note : Maintenir le bouton de volume principal enfoncé pour passer en mode veille.

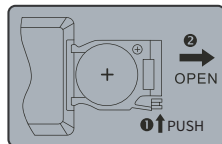
5. Voyant d'alimentation
Rouge : entrées optique / coaxiale
Bleu : entrée Bluetooth
Vert : entrées de ligne in1 / ligne in2
6. Sortie de l'enceinte
7. Interrupteur marche / arrêt
8. Cordon d'alimentation
9. Port d'entrée de ligne in1
10. Port d'entrée de ligne in2
11. Prise d'entrée optique
12. Port d'entrée coaxiale

Télécommande



1. Interrupteur MARCHÉ / ARRÊT
2. Sourdine
3. Baisser le volume
4. Monter le volume
5. Entrée de ligne in1
6. Entrée de ligne in2
7. Entrée optique
8. Entrée coaxiale
9. Entrée Bluetooth (Maintenir enfoncé pour déconnecter les dispositifs Bluetooth)
10. Pause / lecture (uniquement pour Bluetooth)
11. Piste précédente (uniquement pour Bluetooth)
12. Piste suivante (uniquement pour Bluetooth)

Installation et remplacement de la pile
Faites tourner le cache de la pile dans la direction de la flèche pour le retirer. Installez la pile CR2025 dans le sens correct dans le compartiment, puis fermez le cache.



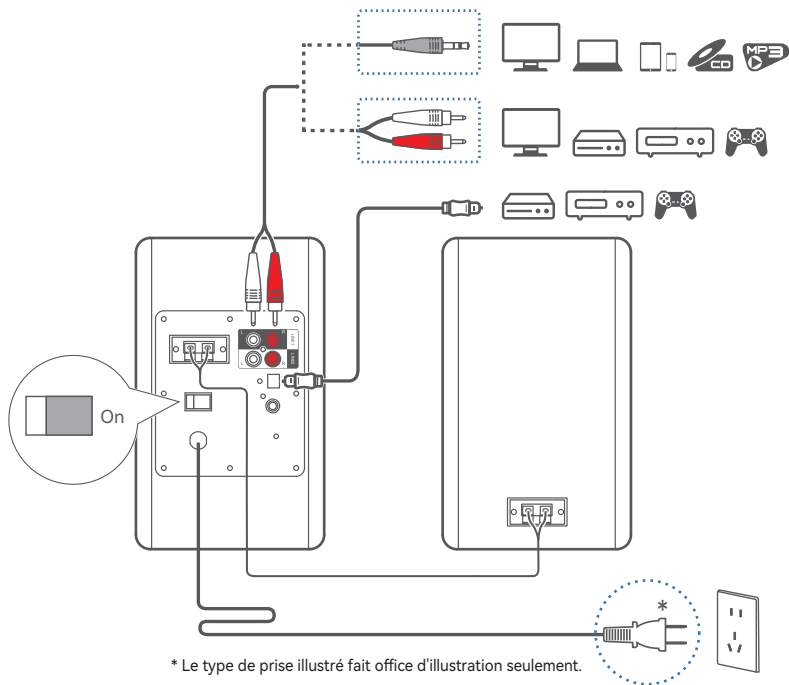
⚠ AVERTISSEMENT!

1. Ne pas avaler la pile, risque de brûlure chimique.
2. Le produit comporte une pile-bouton. L'ingestion de la pile peut entraîner des blessures et même la mort. Ne pas placer une pile neuve ou usagée à portée des enfants.
3. Ne pas utiliser le produit si le cache de pile est manquant ou n'est pas fermé, et gardez la télécommande hors de portée des enfants.
4. Rendez-vous immédiatement à l'hôpital en cas d'ingestion de la pile.

Remarque:

1. Ne pas placer la télécommande dans un lieu chaud et humide.
2. Ne pas recharger la pile.
3. Retirer la pile avant une période d'inutilisation prolongée.
4. Ne pas exposer la pile à une température excessive, comme la lumière directe du Soleil, un feu ou similaire.
5. Risque d'explosion si la pile est remplacée de façon incorrecte. Ne remplacez une pile que par une pile du même type ou de type équivalent.

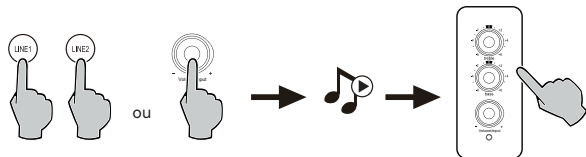
Connexions



* Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

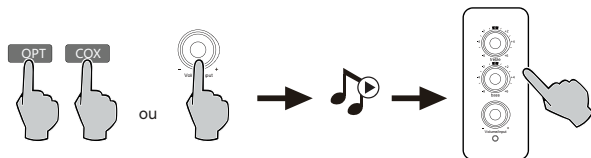
1. Branchez les haut-parleurs grâce au câble de raccordement d'enceinte inclus
2. Branchez-le à la source d'alimentation, mettez en marche l'enceinte, puis le voyant s'allume.

Mode entrée ligne



1. Appuyez sur le bouton de réglage du volume principal sur le haut-parleur actif ou appuyez sur le bouton « LINE1 »/« LINE2 » sur la télécommande pour sélectionner l'entrée LINE IN. Le témoin lumineux devient vert.
2. Grâce au câble audio, branchez la source audio à l'enceinte.
3. Lisez à partir de votre appareil et réglez le volume en conséquence.

Mode optique/coaxiale

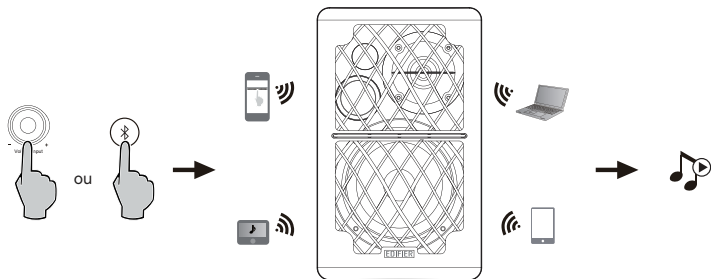



1. Appuyez sur la commande de volume principal sur le haut-parleur actif ou appuyez sur le bouton « OPT »/« COX » de la télécommande pour sélectionner la source optique ou coaxiale. Le voyant DEL s'illumine en rouge lorsque la source OPT/COX est sélectionnée.
2. Utilisez le câble optique ou coaxial (câble optique inclus) pour connecter les sources audio à vos haut-parleurs.
3. Lisez la musique sur votre appareil et réglez le volume comme désiré.

Note :

En modes coaxial et optique, seul les signaux PCM de 44,1KHz/48KHz ne peuvent être décodés.

Mode Bluetooth



1. Mettez les haut-parleurs sous tension et activez le mode Bluetooth en appuyant sur le bouton Bluetooth de la télécommande ou en appuyant sur la commande de volume situé sur la panneau arrière du haut-parleur actif jusqu'à ce que le voyant DEL s'allume en bleu.
2. Rendez-vous dans les réglages de votre appareil source (téléphone mobile, tablette, etc.) et recherchez les appareils Bluetooth à portée. « EDIFIER R1280DB » apparaît dans la liste.
3. Effectuez l'association avec « EDIFIER R1280DB ».
4. Lisez la musique sur votre appareil et réglez le volume comme désiré.
5. Pour vous déconnecter de l'appareil Bluetooth actuel, maintenez le bouton «  » enfoncé pendant 2 s.

Note :

1. La qualité de la connexion et la compatibilité peut varier selon les appareils sources, selon la version du logiciel utilisé sur ces derniers.
2. Pour profiter au maximum des fonctions Bluetooth offertes par ce produit, assurez-vous que votre appareil mobile prenne en charge les profils A2DP et AVRCP.
3. Le code PIN de connexion par défaut est « 0000 », si demandé.

Caractéristiques techniques

Puissance de sortie: L/R: 21W+21W

Réponse de fréquence: 55Hz-20KHz

Unité des graves: 4 pouces (116mm)

Unité des aigus: Haut-parleur d'aigus à dôme en soie de Φ 13mm

Déclaration pour l'UE

Bande de fréquence: 2,402 GHz ~ 2,480 GHz

Puissance de sortie RF: \leq 20 dBm (EIRP)

Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

Dépannage

Problème	Solution
Pas de son	• Vérifiez que le voyant d'alimentation est allumé
	• Essayez d'augmenter le volume avec la commande de volume principal ou la télécommande.
	• Assurez-vous que les câbles audio sont fermement branchés et que la bonne source est sélectionnée pour les haut-parleurs.
	• Vérifiez que la source émet bien un signal.
Impossible d'effectuer la connexion Bluetooth	• Assurez-vous que la fonction Bluetooth des haut-parleurs est activée, car cette dernière ne peut être associée ni connectée si un autre mode est sélectionné. Déconnectez les haut-parleurs d'une source Bluetooth en maintenant appuyée la molette du volume lorsque le mode Bluetooth est sélectionné, puis réessayez.
	• La portée de connexion Bluetooth est de 10 mètres au maximum. Assurez-vous de vous trouver à portée.
	• Essayez de connecter une autre source Bluetooth.
La R1280DB ne s'allume pas	• Vérifiez que le cordon d'alimentation est branché et que la prise murale est activée.

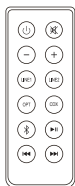
Si vous souhaitez en savoir plus sur EDIFIER, visitez notre site à la page : www.edifier.com

Si vous avez des questions concernant la garantie, visitez la page de votre pays sur www.edifier.com puis consultez la page Termes de garantie.

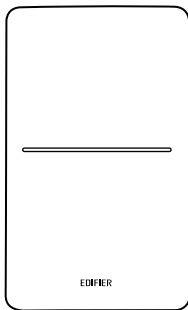
USA et Canada : service@edifier.ca

Amérique du sud : Visitez www.edifier.com (Anglais) or www.edifierla.com (Espagnol/Portuguais) pour obtenir des informations localisées.

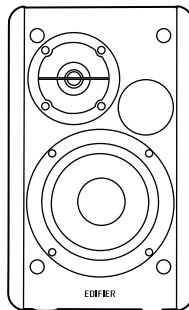
ES Contenido de la caja



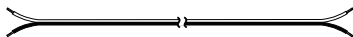
Mando a distancia



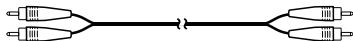
Altavoz pasivo



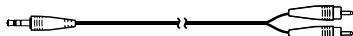
Altavoz activo



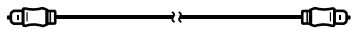
Cable para la conexión de los altavoces



Cable de audio RCA a RCA



Cable de audio 3,5mm-RCA



Cable de entrada de fibra óptica



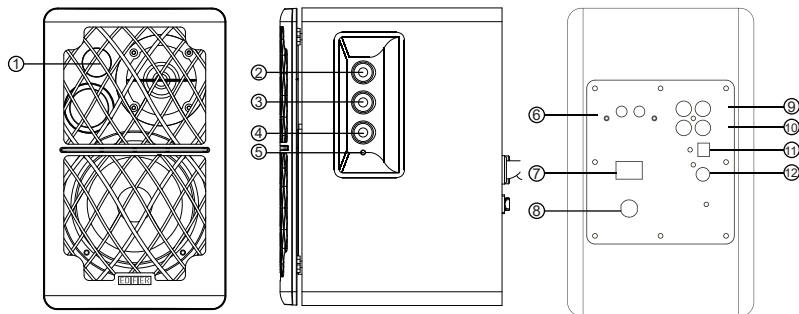
Guía de inicio rápido



Instrucciones de seguridad importantes

Nota: Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.

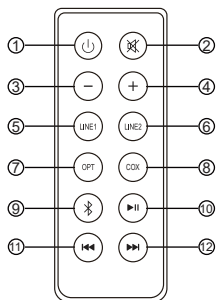
Ilustraciones



1. Receptor de infrarrojos
2. Selector de agudos
3. Selector de bajos
4. Control de volumen general / selección de entrada
Pulse para desplazarse entre las fuentes de audio: LINE1→LINE2→óptica→Coaxial→Bluetooth.
Nota: Presione y mantenga pulsado el control de volumen maestro para pasar a modo espera.

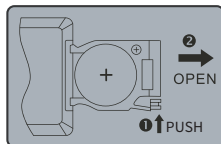
5. Indicador de encendido
Rojo: entradas óptica/coaxial
Azul: entrada Bluetooth
Verde: Entradas línea 1/línea 2
6. Salida de altavoces
7. Interruptor de encendido
8. Cable de alimentación
9. Puerto de entrada de línea 1
10. Puerto de entrada de línea 2
11. Puerto de entrada óptica
12. Puerto de entrada coaxial

Mando a distancia



1. Interruptor de ENCENDIDO/APAGADO
2. Silencio
3. Disminución del volumen
4. Aumento del volumen
5. Entrada de línea 1
6. Entrada de línea 2
7. Entrada óptica
8. Entrada coaxial
9. Entrada Bluetooth (Presione y mantenga pulsado para desconectar los dispositivos Bluetooth)
10. Pausa/reproducción (solo para Bluetooth)
11. Pista anterior (solo para Bluetooth)
12. pista Siguiente (solo para Bluetooth)

Colocación y sustitución de las pilas
Gire la tapa del compartimento de la pila en la dirección que indica la flecha y quítela, coloque la pila CR2025 en la posición correcta en el lugar indicado y luego cierre la tapa.



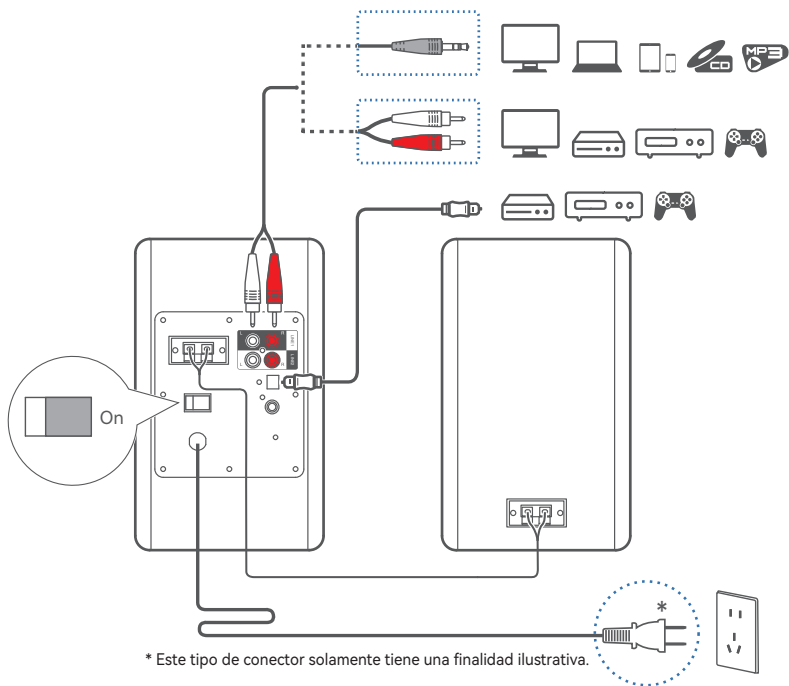
⚠ ¡ADVERTENCIA!

1. No ingiera la pila; peligro de quemadura química.
2. El producto incluye una pila de botón. La ingestión de la pila puede causar lesiones o la muerte. No deje las pilas nuevas ni las usadas al alcance de los niños.
3. No utilice el aparato si la tapa del compartimento de la pila se ha perdido o no cierra y manténgalo fuera del alcance de los niños.
4. Acuda inmediatamente a un hospital en caso de ingerir la pila.

Nota:

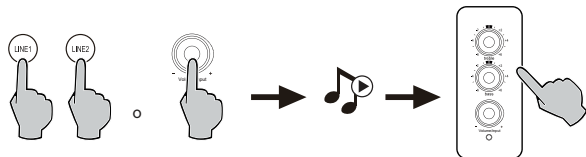
1. No deje el mando a distancia en lugares calurosos ni húmedos.
2. No cargue las pilas.
3. Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el aparato durante un tiempo.
4. No exponga las pilas a la luz directa del sol ni las deje cerca del fuego o de alguna fuente de calor.
5. Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.

Conexiones



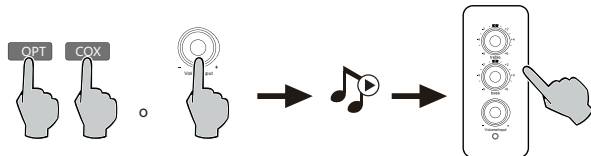
1. Conecte los altavoces con el cable de conexión de altavoces que se incluye
2. Conecte la fuente de alimentación, encienda el altavoz y, a continuación, el indicador se encenderá.

Modo de entrada línea



1. Pulse el control de volumen general en el altavoz activo o pulse el botón "LINE1"/"LINE2" ben el mando a distancia para seleccionar la entrada de LÍNEA. El indicador LED se vuelve verde.
2. Utilice un cable de audio para conectar la fuente de audio al altavoz.
3. Enciéndalo desde su dispositivo y ajuste el volumen.

Modo óptica/coaxial

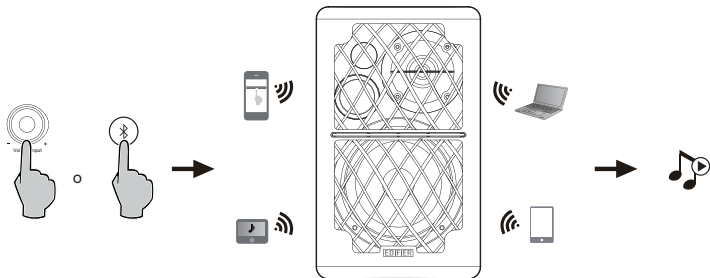



1. Pulse el botón de control de volumen general en el altavoz activo o pulse el botón "OPT"/"COX" en el mando a distancia para seleccionar la entrada óptica/coaxial. El indicador LED se vuelve rojo cuando se selecciona la entrada OPT/COX.
2. Utilice el cable óptico o coaxial (cable óptico incluido) para conectar las fuentes de audio al altavoz.
3. Enciéndalo desde su dispositivo y ajuste el volumen.

Nota:

Tanto en modo óptico como en coaxial, solo se puede decodificar la señal PCM con 44.1 KHz/48 KHz.

Modo Bluetooth



1. Encienda el altavoz y cambie al modo Bluetooth pulsando el botón del Bluetooth en el mando a distancia o presionando el botón de control de volumen general en el panel posterior del altavoz activo hasta que el indicador LED se vuelva azul.
2. Vaya a la sección de configuración de su dispositivo (teléfono móvil, tableta, etc.) y busque los dispositivos Bluetooth, encontrará "EDIFIER R1280DB" en la lista.
3. Sincronice su dispositivo con "EDIFIER R1280DB".
4. Seleccione las pistas de audio en su dispositivo y ajuste el volumen al nivel que desee.
5. Para desconectar del dispositivo Bluetooth actual, mantenga pulsado el botón "  " durante 2 segundos.

Nota:

1. La compatibilidad y la conectividad Bluetooth puede variar entre dispositivos diferentes, ya que depende de las versiones de software de los dispositivos.
2. Para disfrutar de todas las funciones de Bluetooth de este producto, asegúrese de que el dispositivo móvil admite el perfil A2DP y AVRCP.
3. Si es necesario, introduzca el PIN "0000" para establecer conexión.

Especificaciones

Potencia de salida: L/R: 21W+21W

Respuesta de frecuencia: 55Hz-20KHz

Unidad de bajos: 4 pulgadas (116mm)

Unidad de agudos: Tweeter de cúpula de seda de Φ 13mm

Declaración para la UE

Banda de frecuencia: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Potencia de salida: \leq 20 dBm (EIRP)

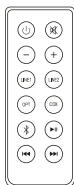
No hay restricciones de uso.

Resolución de problemas

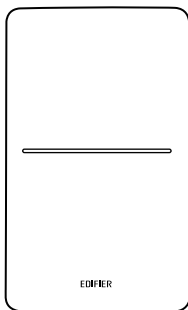
Problema	Solución
No hay sonido	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si la luz de encendido está ENCENDIDA
	<ul style="list-style-type: none">• Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general o con el mando a distancia.
	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.
No se puede conectar a través de Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el altavoz está conectado a la entrada Bluetooth, ya que el Bluetooth no puede conectarse ni sincronizarse desde otra entrada de audio. Desconéctese de cualquier dispositivo Bluetooth, para ello pulse y mantenga pulsado el selector de volumen en el modo Bluetooth, después, inténtelo de nuevo.
	<ul style="list-style-type: none">• El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegúrese de que está dentro de esa distancia.
	<ul style="list-style-type: none">• Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.
El R1280DB no enciende	<ul style="list-style-type: none">• Compruebe si el enchufe está conectado a la toma de corriente o si hay corriente.

Si desea obtener más información sobre EDIFIER, por favor, visite nuestro sitio web en www.edifier.com
Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.
EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca
América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (Inglés) o www.edifierla.com (Español/Portugués) para obtener información de contacto local.

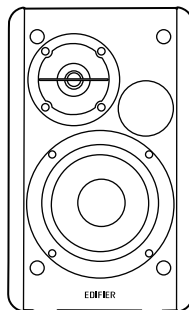
DE Verpackungsinhalt



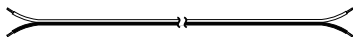
Fernbedienung



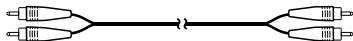
Passiven Lautsprecher



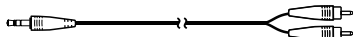
Aktiven Lautsprecher



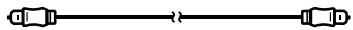
Lautsprecherverbindungskabel



RCA-zu-RCA-Audiokabel



3,5-mm-RCA-Audiokabel



Optisches Kabel - Toslink



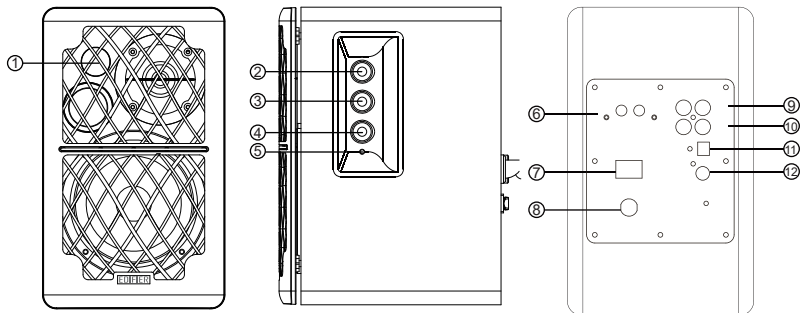
Schnellstartanleitung



Wichtige
sicherheitshinweise

Hinweis: Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

Illustrationen



1. Infrarot-Empfänger

2. Hochtongler

3. Bassregler

4. Master-Lautstärke/Auswahl Eingangsquelle

Mit mehrfachem Tastendruck Audioquellen durchlaufen: LINE1→LINE2→Optisch→Koaxial→Bluetooth.

Hinweis: Master-Lautstärkeregler drücken und gedrückt halten, um in den Standby-Modus zu wechseln.

5. Betriebsanzeige

Rot: optischer/koaxialer Eingang aktiv

Blau: Bluetooth-Eingang aktiv

Grün: Line-In-1-/Line-In-2 aktiv

6. Lautsprecher-Ausgang

7. Ein-/Ausshalter

8. Stromkabel

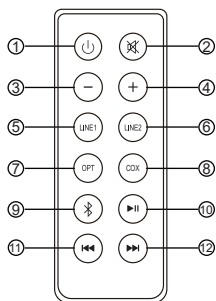
9. Line-in-1-Anschluss

10. Line-in-2-Anschluss

11. Optischer Eingangsanschluss

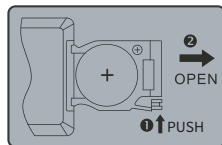
12. Koaxialer Eingangsanschluss

Fernbedienung



1. Ein-/Ausschalter
2. Stummschaltung (Mute)
3. Leiser stellen
4. Lauter stellen
5. Line-in-1-Eingang
6. Line-in-2-Eingang
7. Optischer Eingang
8. Coaxialer Eingang
9. Bluetooth-Eingang (Zur Verbindungstrennung der Bluetooth-Geräte drücken und halten)
10. Pause/Wiedergabe (nur im Bluetooth-Modus)
11. Vorheriger Titel (nur im Bluetooth-Modus)
12. Nächster Titel (nur im Bluetooth-Modus)

Batterieinstallation und -austausch
Batterieabdeckung in Pfeilrichtung drehen und abnehmen. Die CR2025-Batterie ordnungsgemäß in das Batteriefach einsetzen und die Batterieabdeckung wieder schließen.



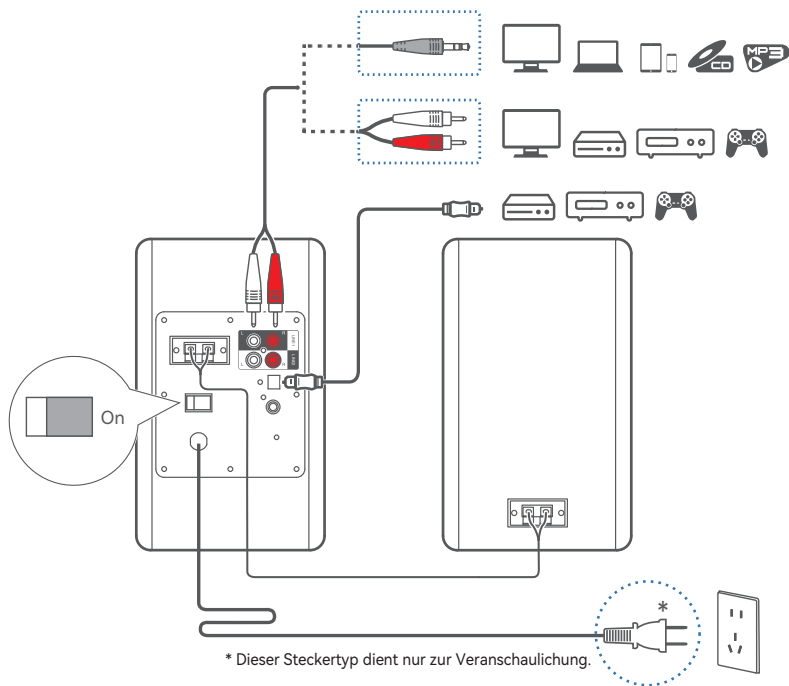
WARNUNG!

1. Batterie nicht verschlucken; bei Verschlucken besteht Verätzungsgefahr.
2. Das Produkt wird inklusive einer Knopf-Batterie geliefert. Das Verschlucken dieser Batterie kann zu Verletzungen oder zum Tod führen. Bewahren Sie die alte oder neue Batterie nicht in Reichweite von Kindern auf.
3. Die Inbetriebnahme des Geräts bei offener Batterieabdeckung ist zu unterlassen. Sorgen Sie zudem dafür, dass die Fernbedienung für Kinder unzugänglich aufbewahrt wird.
4. Bei versehentlichem Verschlucken suchen Sie bitte unverzüglich ärztliche Hilfe auf.

Hinweis:

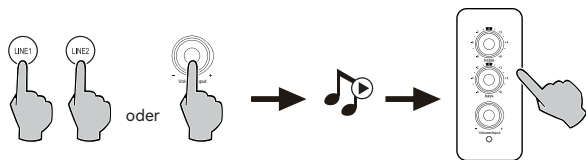
1. Bewahren Sie die Fernbedienung nicht an heißen und feuchten Orten auf.
2. Laden Sie die Batterien nicht.
3. Entnehmen Sie die Batterien bei längerem Nichtgebrauch.
4. Die Batterie sollte keiner starken Hitze wie direkter Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem ausgesetzt sein.
5. Explosionsgefahr, wenn die Batterie falsch ersetzt wird. Ersetzen Sie die Batterie nur durch den gleichen oder ähnlichen Typ.

Anschlüsse



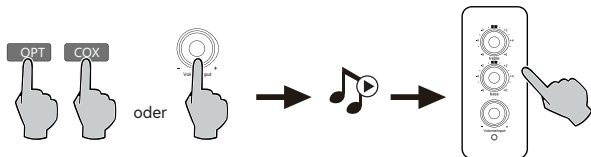
1. Schließen Sie die Lautsprecher mit dem mitgelieferten Lautsprecher-Anschlusskabel an
2. Schließen Sie den Lautsprecher an die Stromquelle an, und schalten Sie die Lautsprecher ein. Die Betriebsanzeige leuchtet.

Line In-Modus



1. Drücken Sie auf den Master-Lautstärkeregler des aktiven Lautsprechers, oder drücken Sie die „LINE1“/„LINE2“-Taste auf der Fernbedienung, um den LINE IN-Eingang als Audioquelle auszuwählen. Die Betriebsanzeige leuchtet grün.
2. Verbinden Sie die Audioquelle mit dem Audiokabel mit dem Lautsprecher.
3. Starten Sie die Audiowiedergabe auf dem angeschlossenen Gerät. Stellen Sie die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.

Optischer-/Koaxialer-Modus

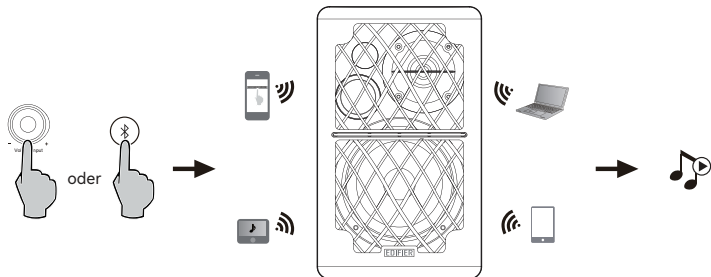



1. Drücken Sie Master-Lautstärke auf dem aktiven Lautsprecher oder „OPT“/„COX“ auf der Fernbedienung, um den optischen/Koaxialeingang zu wählen. Die LED leuchtet rot, wenn der Eingang OPT/COX gewählt ist.
2. Schließen Sie die Audioquelle über optisches oder Koaxialkabel (optisches Kabel mitgeliefert) am Lautsprecher an.
3. Starten Sie die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.

Hinweis:

Im optischen und Koaxialmodus kann nur das PCM-Signal mit 44,1kHz/48kHz decodiert werden.

Bluetooth-Modus



1. Schalten Sie den Lautsprecher im Bluetooth-Modus ein, indem Sie die Bluetooth-Taste auf der Fernbedienung drücken oder drücken Sie Master-Lautstärke auf dem aktiven Lautsprecher, bis die LED blau leuchtet.
2. Navigieren Sie zu den Einstellungen Ihres Quellgeräts (Smartphone, Tablet usw.) und suchen Sie Bluetooth-Geräte; „EDIFIER R1280DB“ wird in der Liste angezeigt.
3. Koppeln Sie Ihr Gerät mit „EDIFIER R1280DB“.
4. Starten Sie die Wiedergabe und stellen Sie die Lautstärke entsprechend ein.
5. Halten Sie zum Trennen vom aktuellen Bluetooth-Gerät die Taste „“ 2 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis:

1. Bluetooth-Konnektivität und Kompatibilität können je nach Gerät und Softwareversion abweichen.
2. Um alle Bluetooth-Funktionen nutzen zu können, muss Ihr Mobilgerät die Profile A2DP und AVRCP unterstützen.
3. Der PIN-Code zur Verbindung lautet „0000“.

Technische Daten

Ausgangsleistung: L/R: 21W+21W

Frequenzgang: 55Hz-20KHz

Tieftöner: 4 Zoll (116mm)

Hochtöner: Φ 13mm Seidenkalotten-Hochtöner

EU-Konformitätserklärung

Frequenzband: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Ausgangsleistung: \leq 20 dBm (EIRP)

Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

Fehlerbehebung

Problem	Lösungsvorschlag
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Status-LED leuchtet.
	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Master-Lautstärke auf der Rückseite entsprechend eingestellt ist.
	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Audiokabel fest angeschlossen sind und der Eingang korrekt eingestellt ist.
	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass ein Signal von der Audioquelle anliegt.
Keine Bluetooth-Verbindung	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Funktion auf Ihrem Bluetooth-Gerät aktiviert und kompatibel ist. Trennen Sie andere Bluetooth-Geräte, indem Sie Master-Lautstärke im Bluetooth-Modus gedrückt halten, dann versuchen Sie es noch einmal.
	<ul style="list-style-type: none">• Die Bluetooth-Reichweite beträgt 10 m. Bringen Sie die Geräte dichter aneinander und versuchen Sie erneut, die Verbindung aufzubauen.
	<ul style="list-style-type: none">• Versuchen Sie, ein anderes Bluetooth-Gerät zu verbinden.
R1280DB lässt sich nicht einschalten	<ul style="list-style-type: none">• Vergewissern Sie sich, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt.

Besuchen Sie unsere Website bei www.edifier.com, um mehr über EDIFIER zu erfahren.

Für EDIFIER-Garantiefragen besuchen Sie bitte die entsprechende Landesseite auf www.edifier.com.

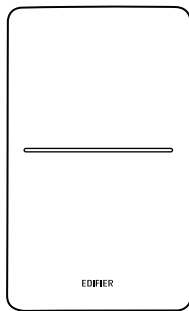
USA und Kanada: service@edifier.ca

Südamerika: Besuchen Sie www.edifier.com (Englisch) oder www.edifierla.com (Spanisch/Portugiesisch) für örtliche Kontaktinformationen.

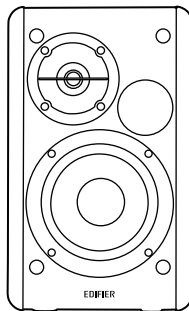
PT Contenuto della confezione



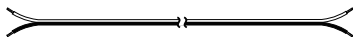
Telecomando



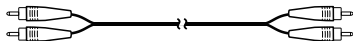
Altoparlante passivo



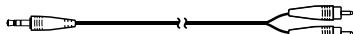
Altoparlante attivo



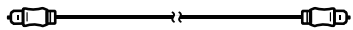
Cavo di collegamento altoparlanti



Cavo audio da RCA a RCA



Cavo audio RCA da 3,5mm



Cavo ingresso fibra ottica



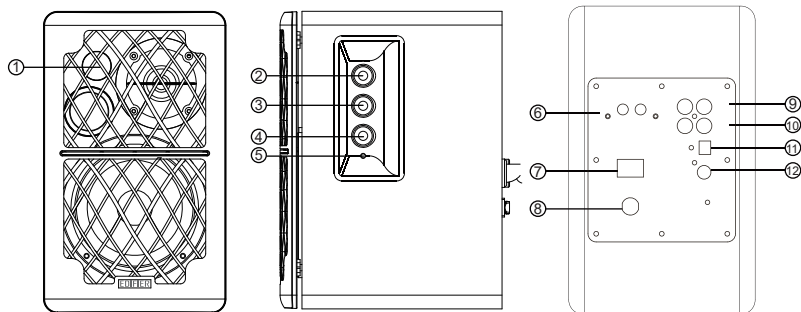
Guida rapida



Istruzioni importanti
sulla sicurezza

Nota: Le immagini sono solo a scopo illustrativo e possono differire dal prodotto reale.

Illustrazioni



1. Ricevitore a infrarossi

2. Manopola alti

3. Manopola bassi

4. Controllo del volume principale/ selezione ingresso

Premere per navigare tra le sorgenti audio: LINE1→LINE2→
Ottica→Coassiale→Bluetooth.

Nota: Premere e tenere premuto il comando del volume
principale per entrare in modalità standby.

5. Indicatore di accensione

Rosso: ingressi ottico/coassiale

Blu: Ingresso Bluetooth

Verde: Ingressi Line in1/Line in2

6. Uscita altoparlante

7. Tasto di accensione

8. Cavo di alimentazione

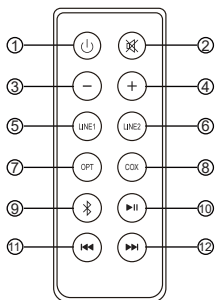
9. Porta ingresso Line in1

10. Porta ingresso Line in2

11. Porta ingresso ottico

12. Porta ingresso coassiale

Telecomando



1 ACCENSIONE/SPEGNIMENTO

2. Muto

3. Abbassare il volume

4. Aumentare il volume

5. Ingresso Line in1

6. Ingresso Line in2

7. Ingresso ottico

8. Ingresso coassiale

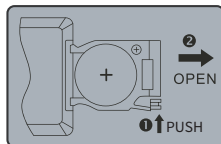
9. Ingresso Bluetooth (Premere e tenere premuto per scollegare i dispositivi Bluetooth)

10. Pausa/riproduzione (solo per Bluetooth)

11. Brano precedente (solo per Bluetooth)

12. Brano successivo (solo per Bluetooth)

Installazione e sostituzione della batteria
Ruotare il coperchio della batteria secondo la direzione della freccia ed estrarla; installare correttamente la batteria CR2025 nel vano batteria e poi chiudere il coperchio della batteria.



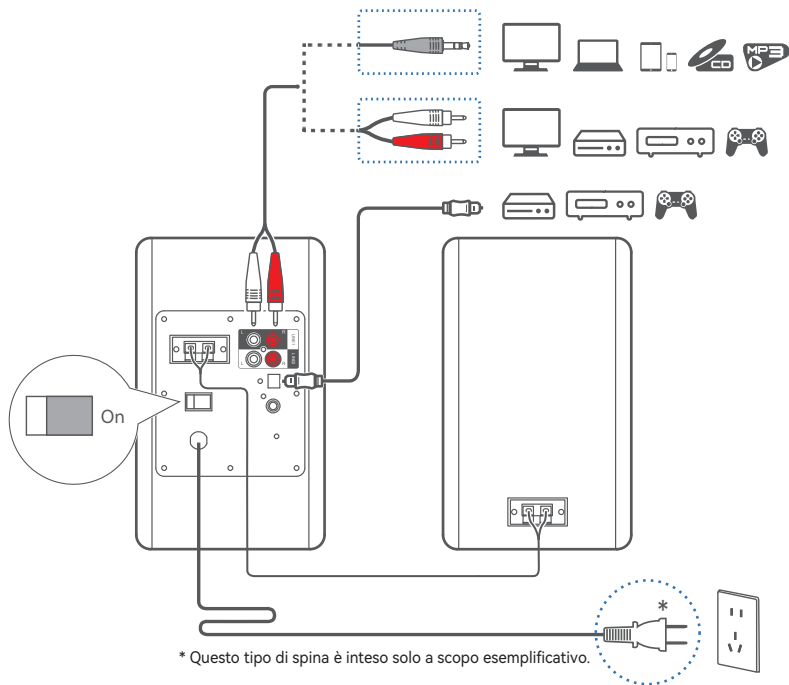
⚠️ AVVERTENZA!

1. Non ingerire la batteria; pericolo di ustioni chimiche.
2. Il prodotto include una batteria wafer. L'ingerimento di questa batteria può causare lesioni o la morte. Non collocare la batteria vecchia o nuova in luoghi alla portata dei bambini.
3. Non usare il prodotto se il coperchio della batteria manca o non è chiuso e tenere il telecomando fuori dalla portata dei bambini.
4. Se la batteria è stata ingerita è necessario dirigersi subito in ospedale.

Nota:

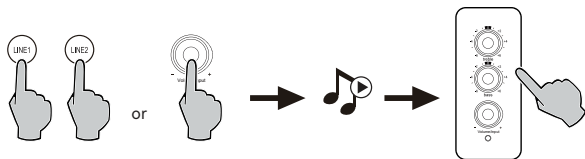
1. Non posizionare il telecomando in luoghi caldi ed umidi.
2. Non caricare le batterie.
3. Rimuovere le batterie quando non vengono utilizzate per un lungo periodo di tempo.
4. La batteria non dovrebbe essere esposta ad eccessivo calore come la luce del sole diretta, fuoco o simili.
5. Se la batteria non è sostituita correttamente vi è il pericolo di esplosione. Sostituire esclusivamente con batterie dello stesso tipo o equivalenti.

Collegamenti



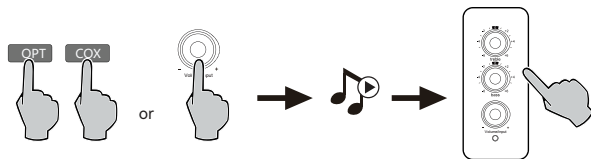
1. Collegare gli altoparlanti utilizzando il cavo di collegamento altoparlanti incluso
2. Collegare alla sorgente di alimentazione, accendere l'altoparlante; l'indicatore si accende.

Modalità linea in



1. Premere il controllo del volume principale sull'altoparlante attivo o premere il pulsante "LINE1"/"LINE2" sul telecomando per selezionare l'ingresso LINE IN. L'indicatore diventa verde.
2. Utilizzare il cavo audio per collegare la sorgente audio all'altoparlante.
3. Riprodurre la musica dal dispositivo e regolare il volume a piacere.

Modalità ottico/coassiale

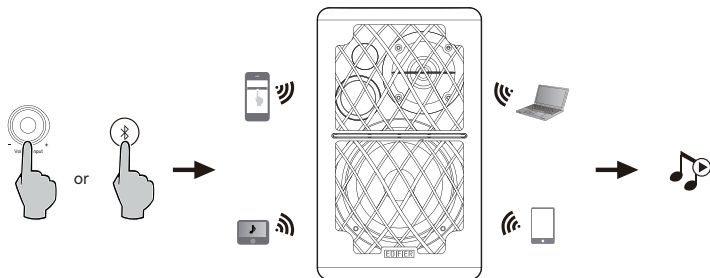


1. Premere il controllo del volume principale sull'altoparlante attivo o premere il tasto "OPT"/"COX" sul telecomando per selezionare l'ingresso ottico/coassiale. L'indicatore LED diventa rosso quando l'ingresso OPT/COX è selezionato.
2. Usare un cavo ottico o coassiale (cavo ottico incluso) per collegare le sorgenti audio all'altoparlante.
3. Riprodurre dal dispositivo e regolare il volume di conseguenza..

Nota:

Nelle modalità ottica e coassiale, solo il segnale PCM con 44.1KHz/48KHz può essere decodificato.

Modalità Bluetooth



1. Accendere l'altoparlante e passare alla modalità Bluetooth premendo il tasto Bluetooth sul telecomando o premere il controllo del volume principale sul pannello posteriore dell'altoparlante attivo finché l'indicatore LED diventa blu.
2. Andare alla sezione configurazione dei dispositivi sorgente (telefoni cellulari, tablet, ecc.) e ricercare i dispositivi Bluetooth nelle vicinanze; nell'elenco si troverà "EDIFIER R1280DB".
3. Associare il dispositivo con "EDIFIER R1280DB".
4. Riprodurre i brani audio sul dispositivo e regolare il volume al livello desiderato.
5. Per disconnettersi dal dispositivo Bluetooth corrente, premere e tenere premuto il pulsante "⌘" per 2 secondi.

Nota:

1. La connettività e la compatibilità Bluetooth possono essere diverse tra i vari dispositivi sorgente, in base alle versioni software dei dispositivi sorgente.
2. Per apprezzare al meglio tutte le funzioni Bluetooth di questo prodotto, assicurarsi che il dispositivo mobile supporti i profili A2DP e AVRCP.
3. Se necessario, il codice PIN per il collegamento è "0000".

Specifiche

Potenza di uscita: L/R: 21W+21W

Risposta in frequenza: 55Hz-20KHz

Unità bassi: 4 pollici (116mm)

Unità acuti: Φ 13mm tweeter a cupola in seta

Dichiarazione per l'Unione Europea

Frequenza di banda: 2.402GHz ~ 2.480GHz

Potenza di uscita RF: \leq 20 dBm (EIRP)

Non vi sono restrizioni d'uso.

Risoluzione dei problemi

Problema	Soluzione
Nessun suono	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che la spina dell'alimentazione sia ACCESA.
	<ul style="list-style-type: none">• Provare ad aumentare il volume usando il controllo del volume principale o il telecomando.
	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che i cavi audio siano ben collegati e che l'ingresso sia impostato correttamente sugli altoparlanti.t
	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che ci sia emissione di segnale dalla sorgente audio.
Impossibile collegarsi tramite Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Assicurarsi che l'altoparlante sia commutato sull'ingresso Bluetooth; in altre modalità audio non è possibile associare o collegare il Bluetooth. Disconnettersi da qualsiasi dispositivo Bluetooth premendo e tenendo premuta la manopola del volume in modalità Bluetooth, quindi riprovare.
	<ul style="list-style-type: none">• La portata effettiva della trasmissione Bluetooth è 10 metri, assicurarsi che l'utilizzo sia entro questa portata.t
	<ul style="list-style-type: none">• Provare a connettere un altro dispositivo Bluetooth.
Il R1280DB non si accende	<ul style="list-style-type: none">• Verificare il collegamento all'alimentazione di rete o se la presa a muro è accesa.t

Per sapere di più riguardo a EDIFIER, visitare il nostro sito web: www.edifier.com

Per domande riguardanti la garanzia EDIFIER, consultare la pagina relativa al proprio paese sul nostro sito web: www.edifier.com e consultare la sezione Termini della garanzia.

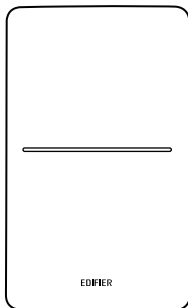
Stati Uniti e Canada: service@edifier.ca

Sud America: Visitare il sito: www.edifier.com (Inglese) o www.edifierla.com (Spagnolo/Portoghese) per informazioni sui contatti locali.

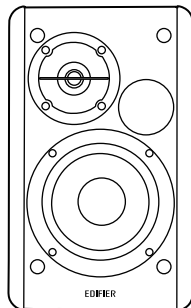
Conteúdo da caixa



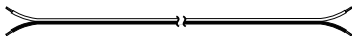
Controlo remoto



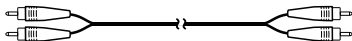
Altifalante passivo



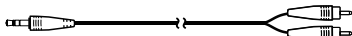
Altifalante ativo



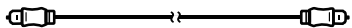
Cabo de ligação do altifalante



Cabo de áudio RCA para RCA



Cabo de áudio RCA de 3,5mm



Cabo de entrada ótico de fibra



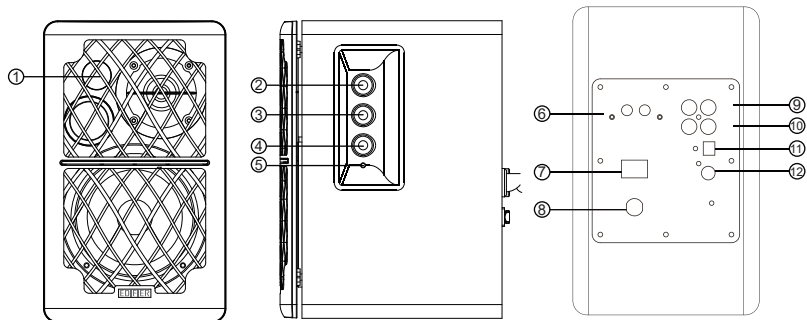
Guia de início rápido



Instruções importantes de segurança

Nota: As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

Ilustrações



1. Recetor de infravermelhos

2. Marcador de agudos

3. Marcador de graves

4. Controlo principal do volume / Seleção da entrada

Prima para navegar entre fontes de áudio: LINE1→LINE2→

Óptico→Coaxial→Bluetooth.

Nota: Prima e mantenha premido o controlo principal do volume para passar para o modo de espera.

5. Indicador de potência

Vermelho: entradas ótica/coaxial

Azul: Entrada Bluetooth

Verde: Entrada1 da linha/Entrada2 da linha

6. Saída do altifalante

7. Interruptor de potência

8. Cabo de alimentação

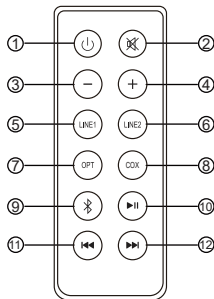
9. Porta de entrada1 da linha

10. Porta de entrada2 da linha

11. Porta de entrada ótica

12. Porta de entrada coaxial

Controlo Remoto



1. LIGAR/DESLIGAR

2. Silenciar

3. Diminuição de volume

4. Aumento de Volume

5. Entrada1 da linha

6. Entrada2 da linha

7. Entrada ótica

8. Entrada coaxial

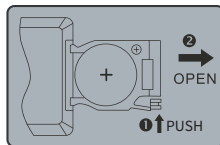
9. Entrada Bluetooth (Prima a mantenha premido para desligar os dispositivos Bluetooth)

10. Pausa/reprodução (apenas para Bluetooth)

11. Faixa anterior (apenas para Bluetooth)

12. Faixa seguinte (apenas para Bluetooth)

Substituição e instalação da bateria
Rode a tampa da bateria no sentido da seta e retire-a, instale corretamente a bateria CR2025 no respetivo compartimento e, em seguida, feche a tampa da bateria.



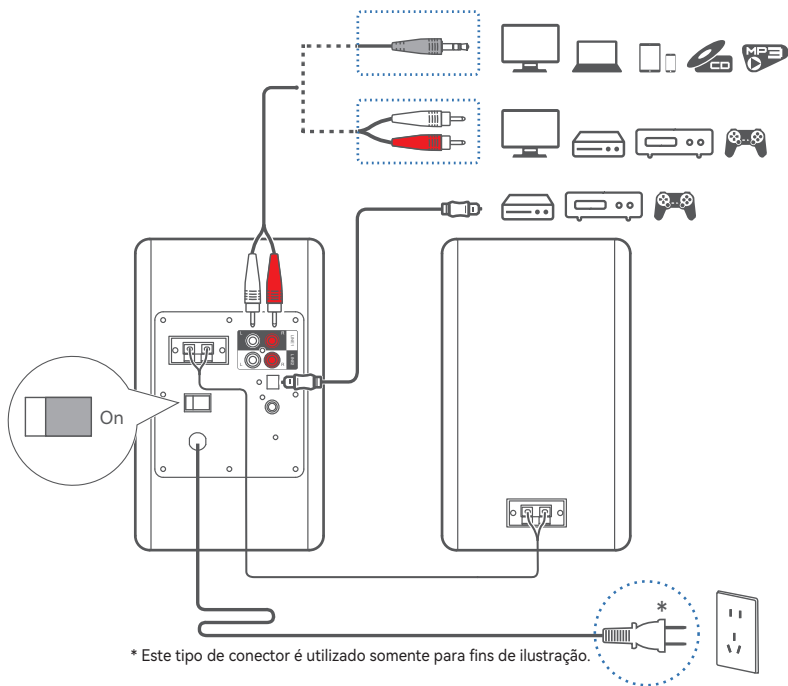
AVISO!

1. Não engula a bateria; perigo de queimadura química.
2. O produto inclui uma bateria bolacha. Se engolir esta bateria poderá resultar em ferimento ou morte. Não coloque a bateria nova ou antiga ao alcance das crianças.
3. Não use o produto se a tampa da bateria não estiver presente não estiver fechada e mantenha o controlo remoto inacessível para as crianças.
4. Dirija-se imediatamente ao hospital se engolir a bateria.

Nota:

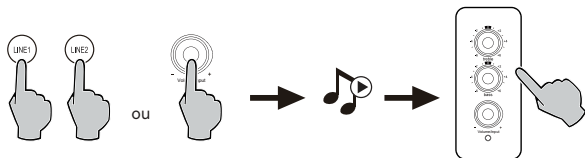
1. Não coloque o controlo remoto em locais quentes e húmidos.
2. Não carregue as pilhas.
3. Remova as pilhas sempre que não as usar durante um longo período de tempo.
4. A bateria não deve ser exposta ao calor excessivo, como a luz solar direta, fogo ou semelhante.
5. Perigo de explosão se a bateria for substituída incorretamente. Substitua apenas pelo mesmo tipo ou por um tipo equivalente.

Ligações



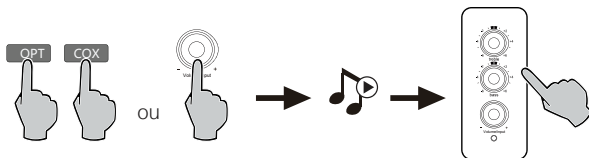
1. Ligue os altifalantes com o cabo de ligação do altifalante incluído
2. Ligue à fonte de alimentação, ligue o altifalante e, em seguida, o indicador acende.

Modo entrada de linha



1. Prima o controlo de volume principal no altifalante ativo ou prima o botão "LINE1"/"LINE2" no controlo remoto para seleccionar a ENTRADA DA LINHA. O indicador fica verde.
2. Use o cabo de áudio para ligar a fonte de áudio ao altifalante.
3. Reproduza a partir do seu dispositivo e ajuste o volume conforme necessário.

Modo ótica/coaxial

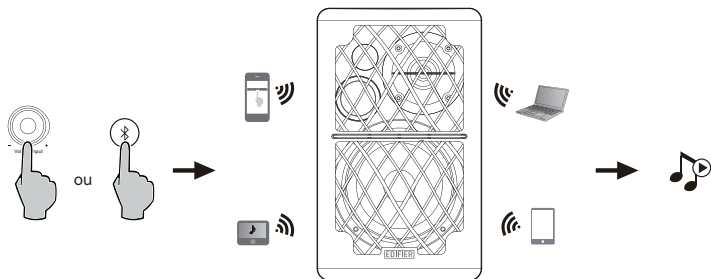


1. Prima o botão de controlo do volume no altifalante ativo ou prima o botão "OPT"/"COX" no controlo remoto para selecionar a entrada por cabo ótico/coaxial. O indicador fica verde quando a entrada OPT/COX está selecionada.
2. Utilize o cabo óptico ou coaxial (cabo ótico incluído) para ligar fontes de áudio ao seu altifalante.
3. Coloque os seus dispositivos em modo de reprodução e ajuste o volume como desejado.

Nota:

Nos modos óptico e coaxial, apenas o sinal PCM com 44,1KHz/48KHz pode ser decodificado.

Modo Bluetooth



1. Ligue os altifalantes passe para o modo Bluetooth premindo o botão Bluetooth no controlo remoto ou prima o botão principal do volume no painel traseiro do altifalante ativo até que o indicador se acenda com luz azul.
2. Passe para a secção de configuração dos seus dispositivos fonte (telemóveis, tablets, etc.) e procure dispositivos Bluetooth nas proximidades; deverá encontrar "EDIFIER R1280DB" na lista.
3. Emparelhe o seu dispositivo com "EDIFIER R1280DB".
4. Reproduza pistas de áudio no seu dispositivo e ajuste o volume para o nível desejado.
5. Para desconectar-se do dispositivo Bluetooth atual, mantenha pressionado o botão "⌘" por 2 segundos.

Nota:

1. A conectividade e compatibilidade Bluetooth podem ser diferentes para vários dispositivos fonte, dependendo das versões de software dos dispositivos fonte.
2. Para poder usufruir de todas as funcionalidades Bluetooth deste produto, certifique-se de que o seu dispositivo móvel é compatível com o perfil A2DP a AVRCP.
3. O código PIN para a ligação é "0000", se for solicitado.

Especificações

Potência de saída: L/R: 21W+21W

Resposta em frequência: 55Hz-20KHz

Unidade de baixos: 4 polegadas (116mm)

Unidade de agudos: Tweeter com cúpula sedosa de Φ 13mm

Declaração para UE

Banda de frequência: 2.402GHz ~ 2.480GHz

RF Potência de saída: \leq 20 dBm (EIRP)

Não existem restrições à utilização.

Resolução de problemas

Problema	Solução
Sem som	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a luz indicadora de alimentação está acesa .
	<ul style="list-style-type: none">• Tente aumentar o volume utilizando o controlo de volume principal ou o controlo remoto.
	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que os cabos de áudio estão bem ligados e que a entrada está corretamente selecionada nos altifalantes.
	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se a fonte de áudio está a enviar um sinal de saída.
Não é possível ligar a Bluetooth	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o altifalante está comutado para a entrada pois em qualquer outro modo de entrada o Bluetooth não pode ser emparelhado nem ligado. Desligue do dispositivo Bluetooth premindo e mantendo premido do botão do volume no modo Bluetooth e tentenovamente.
	<ul style="list-style-type: none">• O alcance eficaz das comunicações Bluetooth é de 10 metros, pelo que deve certificar-se que está a operar dentro desse limite.
	<ul style="list-style-type: none">• Tente ligar outro dispositivo Bluetooth.
O R1280DB não se liga	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se está ligado à tomada de parede, e se esta tem tensão.

Se quiser saber mais sobre o seu sistema EDIFIER, visite o nosso site em www.edifier.com

Para quaisquer reclamações ao abrigo da garantia referentes ao seu sistema EDIFIER, visite por favor a página relevante para o país em www.edifier.com e veja a secção Warranty Terms (Termos da Garantia).

USA e Canadá: service@edifier.ca

América do Sul: Por favor visite o site www.edifier.com (Inglês) ou www.edifierla.com (Espanhol/Português) para ver